

Service d'assistance téléphonique sans frais : 1-866-220-2097

Bostitch® est une marque déposée de The Stanley Works
 Campbell Hausfeld® est une marque déposée de Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Co.
 DeWalt® est une marque déposée de Black & Decker Corp.
 Paslode® est une marque déposée de Illinois Tool Works Inc.
 Porter Cable® est une marque déposée de Porter-Cable Corp.
 Senco est une marque déposée de Senco Products, Inc.
 Finish Pro® est une marque de commerce de Senco Products, Inc.

Garantie Limitée

Cet article Mastercraft comprend aussi une garantie de réparation de **trois (3) ans** contre les défauts de fabrication et de matériau(x). Mastercraft Canada consent, à sa discrétion, à réparer ou à remplacer toute pièce défectueuse sans frais au cours de la période de garantie convenue lorsque l'article, accompagné de la **preuve d'achat**, est retourné par l'acquéreur initial. Exclusion : usure ou bris causés par un usage abusif ou inapproprié.

Si cet article est utilisé à des fins commerciales, industrielles ou locatives, la garantie sera en vigueur pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat.

See Warranty on page 6 for important information about commercial use of this product.

Operating Instructions

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



Air-Powered Brad Nailer

Table Of Contents

General Safety 1 – 2
 Specifications 2
 Operating The Nailer 2
 Troubleshooting 5
 Warranty 6

Description

Air-powered brad nailers are designed for decorative trims, moldings, window casings, furniture trim and picture frame assembly. Features include: convenient side loading magazine which holds up to 100 nails, a sequential trip safety mechanism and a narrow nose for accurate fastener placement in tight applications.

General Safety Information

This manual contains safety, operational and maintenance information.

Read this manual and understand all safety warnings and instructions before operating the nailer.

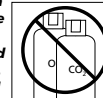


OPERATOR'S RESPONSIBILITY:

Before operating the nailer, read and understand all safety warnings and labels. Follow the operating instructions outlined in this manual.

⚠ DANGER Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

- Do not use any type of flammable gases or oxygen as a power source for the nailer. Use filtered, lubricated, regulated compressed air only. Use of a compressed gas instead of compressed air may cause the nailer to explode which will cause death or serious personal injury.
- Do not exceed maximum operating pressure of the nailer (100 PSI). The nailer will not function properly. Do



not use a compressed air source capable of more than 200 PSI. The nailer could explode which will cause death or serious personal injury.



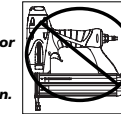
● Never use gasoline or other flammable liquids to clean the nailer. Never use the nailer in the presence of flammable liquids or gases. Vapours could ignite by a spark and cause an explosion which will result in death or serious personal injury.



● Always remain in a firmly balanced position when using or handling the nailer.



● Do not modify or disable the Work Contact Element (WCE). Do not tie or tape the WCE or trigger in a depressed position. Death or serious personal injury could result.



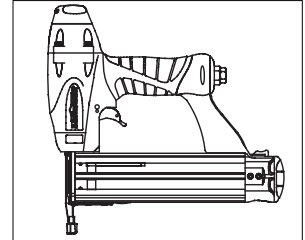
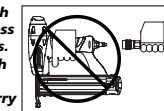
Locate model and serial number on tool magazine and record below:

Model No. _____

Serial No. _____

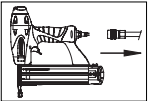
Retain these numbers for future reference.

● Do not touch trigger unless driving nails. Never attach air line to nailer or carry nailer while touching the trigger. The tool could eject a fastener which will result in death or serious personal injury.



⚠ WARNING Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

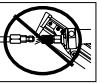
● Always disconnect nailer from air line before clearing jams, adjusting or servicing the nailer, relocating the nailer, or when the nailer is not in use. Always reconnect the air line BEFORE loading any fasteners. The nailer could eject a fastener causing death or serious personal injury.



● Protect your eyes and ears. Wear Z87 safety glasses, with side shields. Wear hearing protection. Employers and users are responsible for ensuring the user or anyone near the nailer wears this safety protection. Serious eye injury or permanent hearing loss could result.



● Do not use a check valve or any other fitting which allows air to remain in the nailer. Death or serious personal injury could occur.



REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

- Never place hands or any other body parts in the nail discharge area of the nailer. The nailer might eject a fastener which could result in death or serious personal injury.

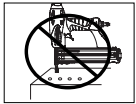


- Never carry the nailer by the air hose or pull the hose to move the nailer or a compressor. Keep hoses away from heat, oil and sharp edges. Replace any hose that is damaged, weak or worn. Personal injury or tool damage could occur.



- Always assume the nailer contains nails. Never use the nailer as a toy. Do not engage in horseplay. Always keep others at a safe distance from the work area in case of accidental discharge of nails. Never point the nailer at anyone. Accidental triggering of the nailer could result in death or serious personal injury.

- Do not drive a nail on top of other nails. The nail could glance and cause death or a serious puncture wound.



- Do not operate or allow anyone else to operate the nailer if any warnings or warning labels are not legible. Warnings or warning labels are located on the nailer magazine and body.

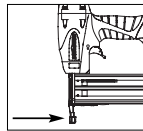


- Never leave the nailer unattended or connected to an air compressor when not in use. Serious personal injury can occur if someone picks up and uses the nailer without knowing the correct way to operate the nailer.
- Do not drop or throw the tool. Dropping or throwing the tool can result in damage that will make the tool unusable or unsafe. If the tool has been dropped or thrown, examine the tool closely for bent, cracked or broken parts and air leaks. STOP and repair before using or serious injury could occur.

CAUTION Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

- Do not modify or alter the nailer or any nailer parts. Do not use the nailer if any shields or guards are removed or altered. Do not use the nailer as a hammer. Personal injury or tool damage may occur.
- Avoid long extended periods of work with the nailer. Stop using the nailer if you feel pain in hands or arms.

- Always check that the Work Contact Element (WCE) is operating properly. A nail could accidentally be driven if the WCE is not working properly. Personal injury may occur (see "Checking the Work Contact Element" Section.)



- Disconnect air supply and release tension from the pusher before

attempting to clear jams because fasteners can be ejected from the front of the nailer. Personal injury may occur.

NOTICE Notice indicates important information, that if not followed, MAY cause damage to equipment.

- Avoid using the nailer when the magazine is empty. Accelerated wear on the nailer may occur.
- Clean and check all air supply hoses and fittings before connecting the nailer to an air supply. Replace any damaged or worn hoses or fittings. Tool performance or durability may be reduced.

Operating The Nailer

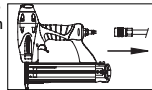
Read this manual and understand all safety warnings and instructions before operating the nailer.

LUBRICATION

This nailer requires lubrication before using the nailer for the first time and before each use. If an inline oiler is used, manual lubrication through the air inlet is not required on a daily basis.

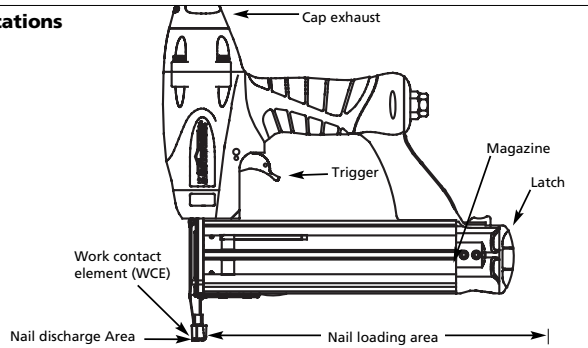
NOTICE The work surface can become damaged by excessive lubrication. Proper lubrication is the owner's responsibility. Failure to lubricate the nailer properly will dramatically shorten the life of the nailer and void the warranty.

- Disconnect the air supply from the nailer to add lubricant.
- Turn the nailer so the air inlet is fac-



Nailer Components and Specifications

- REQUIRES:** 1.3 SCFM with 10 nails per minute @ 90 PSI
- AIR INLET:** 1/4" NPT
- NAIL SIZE RANGE:** 5/8" to 2"
- MAGAZINE CAPACITY:** 100 Nails per load, 18 gauge
- WEIGHT:** 3 lb, 3 oz
- LENGTH:** 10"
- HEIGHT:** 9"
- MAXIMUM PRESSURE:** 100 PSI
- PRESSURE RANGE:** 50 – 100 PSI



mance, la sûreté et la durabilité de l'appareil pourraient être compromises. Lors d'une commande de pièces de rechange ou de clous, préciser le numéro de pièce.

Réparation de la cloueuse
Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés SEULEMENT.

Méthode d'assemblage pour les joints d'étanchéité

Les pièces internes doivent être nettoyées et graissées pendant la réparation d'une cloueuse. Utiliser de la graisse sur tous les joints toriques. Chaque joint torique doit être enrobé de graisse avant l'assemblage.

Attaches

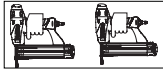
Peut utiliser les clous de finition conçus pour les clouuses de finition suivantes: BT1255K-2 et BT200K-2 de Bostitch MD, NB0030 et NB0040 de Campbell Hausfeld MD, D51238K de DeWalt MD, T125-F18 et T200-F18 de Paslode MD, BN125 et BN200 de Porter Cable MD, et Finish Pro MC, 15 et 18 de Senco MD.

Guide De Dépannage

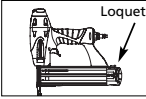
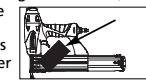
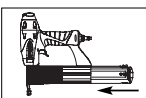
AVERTISSEMENT Cessez l'utilisation de la cloueuse immédiatement en cas des problèmes suivants, car il y a risque de blessures graves. Toutes réparations doivent être effectuées par un Technicien Qualifié ou par un Centre De Service Autorisé.

Symptôme	Cause(s) possibles	Mesures correctives
Fuite d'air à l'endroit de la soupape de la gâchette	Joints torique endommagés dans le carter de la soupape de la gâchette	Remplacer les joints toriques et vérifier le fonctionnement du mécanisme de déclenchement par contact
Fuite d'air entre le carter et l'avant de l'appareil	Joints toriques endommagés Amortisseur endommagé	Remplacer les joints toriques Remplacer l'amortisseur
Fuite d'air entre le carter et le capuchon	Vis desserrées Joint d'étanchéité endommagé	Serrer les vis Remplacer le joint d'étanchéité
La cloueuse saute un clou pendant l'expulsion	Amortisseur usé Saleté dans la pièce avant Saleté ou dommage qui empêche le fonctionnement libre des clous ou du pousoir dans le chargeur Ressort de pousoir endommagé	Remplacer l'amortisseur Nettoyer la rainure du pousoir Nettoyer le chargeur
La cloueuse fonctionne lentement ou a une perte de puissance	Circulation d'air insuffisante à la cloueuse Joint torique du piston usé, etc. Joint torique de la soupape de gâchette endommagé	Remplacer le ressort Inspecter le raccord, le tuyau ou le compresseur Remplacer les joints toriques. Graisser. Remplacer les joints toriques. Graisser.
Blocage des clous	Fuites du joint d'étanchéité du capuchon Graissage insuffisant de la cloueuse Rupture du ressort du capuchon de cylindre Orifice d'échappement du capuchon obstrué Guide du pousoir usé	Remplacer le joint d'étanchéité Graisser la cloueuse Remplacer le ressort Remplacer les pièces internes endommagées Remplacer le guide
Pousoir colle dans la buse	Clous de mauvaise taille Clous courbés Vis du chargeur ou de l'avant desserrées	Utiliser les clous de taille recommandée Remplacer les clous Serrer les vis
	Pousoir endommagé Clous mal chargés	Remplacer le pousoir Faire la révision de la section Charger/ Décharger dans ce manuel

- Appuyer le mécanisme de déclenchement par contact (WCE) sur la surface de travail. Actionner la gâchette. La cloueuse **DOIT FONCTIONNER**.

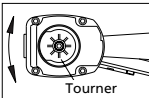
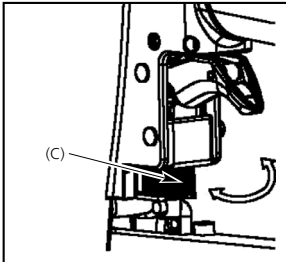


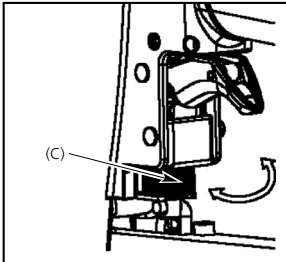
CHARGEMENT/DÉCHARGEMENT DE LA CLOUEUSE

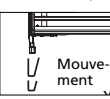
- Toujours **brancher** l'outil à la source d'air avant le **chargement** des attaches.
- Appuyer sur le loquet. Tirer sur le couvercle du chargeur. 
- Introduire une rangée de clous (voir attaches) dans le chargeur. Les pointes des clous devraient reposer sur le rebord au fond du chargeur pendant le chargement. S'assurer que les clous ne sont pas sales ou endommagés. 
- Pousser le couvercle du chargeur en avant jusqu'à ce que le loquet s'enclenche. 
- Toujours retirer tous les clous du chargeur avant de ranger la cloueuse. L'opération de déchargement s'effectue à l'inverse de l'opération de chargement mais il faut toujours débrancher le tuyau d'air comprimé AVANT le déchargement.

RÉGLAGE DE PÉNÉTRATION DES CLOUS

Cette cloueuse de finition pneumatique est muni d'un réglage de pénétration des clous. Ceci permet de déterminer à quel profondeur les clous doivent être enfoncés.

- Régler la pression de fonctionnement de manière à ce que la force d'éjection des clous soit constante. Ne pas dépasser la pression de fonctionnement maximum de 690 kPa. 
- Pour faire pénétrer un clou moins profondément, tourner la roue (C) vers la droite jusqu'à la profondeur recherchée. 
- Pour enfoncer un clou plus pro-

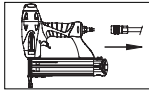
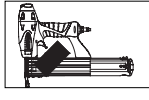


fondément, tourner la roue (C) vers la gauche jusqu'à la profondeur recherchée. 

AJUSTEMENT DE LA DIRECTION D'ÉCHAPPEMENT

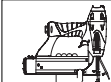
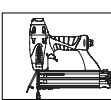
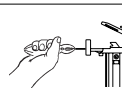
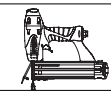
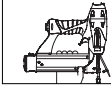
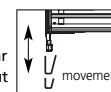
Cette cloueuse de finition pneumatique est équipée d'un déflecteur d'échappement orientable. Ceci permet le changement de direction de l'échappement. Orienter le déflecteur à la position désirée.

DÉBLOCAGE DE LA CLOUEUSE

- Débrancher la cloueuse de la source d'air. 
- Ôter tous les clous du chargeur (voir chargement / déchargement). 

AVERTISSEMENT

Ne pas retirer toutes les attaches mènera à une éjection des attaches par l'avant de l'outil.


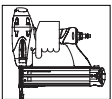
- Retirer le crochet en poussant vers le bas sur le bouton sur le côté du chargeur. Le bouton se désengagera le crochet de la buse. 
- La porte peut alors être relevée, laissant voir le clou bloqué. 
- Enlever l'attache grippée en utilisant des pinces ou un tournevis si nécessaire. 
- Rabaisser la porte. 
- Pousser à nouveau sur le bouton vers le bas pour soulever le crochet. Fermer la porte et dégager le bouton pour réengager le crochet avec la buse. 
- S'assurer que le mouvement de la gâchette et du mécanisme de déclenchement par contact (WCE) peut s'effectuer vers le haut ou vers le bas sans difficulté. 

Support technique

Pour tout renseignement sur le fonctionnement ou la réparation de cette cloueuse, veuillez appeler notre numéro d'assistance téléphonique sans frais: 1-866-220-2097.

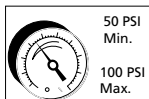

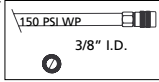
Attaches et pièces de Rechange

AVERTISSEMENT N'utiliser que des clous N° 18 (ou un équivalent - voir la note "Compatibilité avec d'autres appareils"). Ne jamais utiliser de pièces modifiées ni de pièces qui ne garantissent pas un fonctionnement équivalent à celui des pièces d'origine. La perfor-

- Place 4-5 drops of 30 W non-detergent oil into air inlet. Do not use detergent oils, oil additives, or air tool oils. Air tool oils contain solvents which will damage the nailer's internal components. 
- After adding oil, run nailer briefly. Wipe off any excess oil from the cap exhaust. 

RECOMMENDED HOOKUP

The illustration below shows the recommended hookup for the nailer.

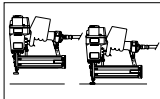
- The air compressor must be able to maintain a minimum of 50 PSI when the nailer is being used. An inadequate air supply can cause a loss of power and inconsistent driving. 
- An oiler can be used to provide oil circulation through the nailer. A filter can be used to remove liquid and solid impurities which can rust or "gum up" internal parts of the nailer. 
- Use 3/8" air hoses with a minimum working pressure of 150 PSI. Use 1/2" air hoses for 50' run or longer. For better performance, install a 3/8" quick-plug (1/4" NPT threads) with an inside diameter of 5/16" (8 mm) 

- on the nailer and a 3/8" quick-coupler on the air hose.
- Use a pressure regulator on the compressor, with an operating pressure of 0 - 125 PSI. A pressure regulator is required to control the operating pressure of the nailer between 50 and 100 PSI.

OPERATIONAL MODE

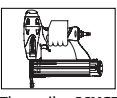
WARNING Always know the operational mode of the nailer before using. Failure to know the operational mode could result in death or serious personal injury.

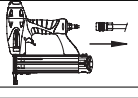
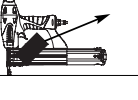

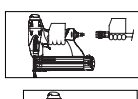
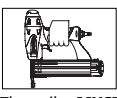
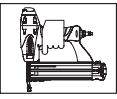
SINGLE SEQUENTIAL MODE

This mode requires the trigger to be pulled each time a nail is driven. The nailer can be actuated by depressing the WCE against the work surface followed by pulling the trigger. 

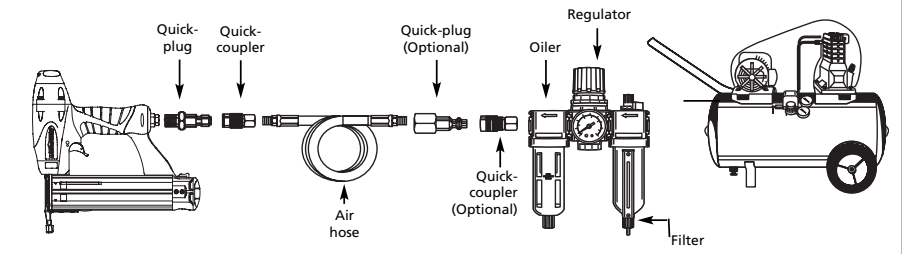
The trigger must be released to reset the tool before another nail can be driven.

CHECKING THE WORK CONTACT ELEMENT (WCE)

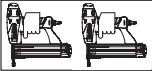
CAUTION Check the operation of the Work Contact Element (WCE) trip mechanism before each use. The WCE must move freely without binding through its entire travel distance. The WCE spring must return the WCE to its fully extended position after being depressed. Do not operate the nailer if the WCE trip mechanism is not operating properly. Personal injury may occur. 

- Disconnect the air supply from the nailer. 
- Remove all nails from the magazine. (See "Loading/ Unloading the Nailer" section.) 
- Make sure the trigger and Work Contact Element (WCE) move freely up and down without sticking or binding. 
- Reconnect air supply to the nailer. 
- Depress the Work Contact Element (WCE) against the work surface without pulling the trigger. The nailer **MUST NOT OPERATE**. Do not use the nailer if it operates without pulling the trigger. Personal injury may result. 
- Remove nailer from the work surface. The Work Contact Element (WCE) must return to its original down position. Pull the trigger. The nailer **MUST NOT OPERATE**. Do not use the tool if it operates. Personal injury may result. 

Recommended Hookup

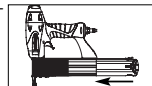
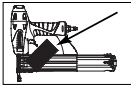
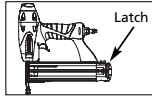


- Depress the Work Contact Element (WCE) against the work surface. Pull the trigger. The nailer **MUST OPERATE**.



LOADING/UNLOADING THE NAILER

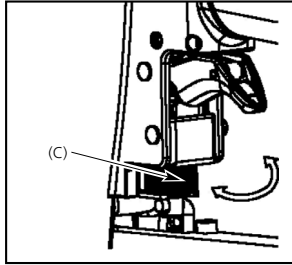
- Always **connect** the tool to the air supply **before** loading fasteners.
- Push down on the latch. Pull back on the magazine cover.
- Insert a stick of nails (see "Fasteners" section) into the magazine. Make sure the pointed ends of the nails are resting on the bottom ledge of the magazine when loading. Make sure the nails are not dirty or damaged.
- Push the magazine cover forward until the latch catches.
- Always unload all fasteners before removing tool from service. Unloading is the reverse of loading, except always disconnect the air supply before unloading.



ADJUSTING THE NAIL PENETRATION

The air-powered finishing nailer is equipped with an adjustable depth of drive feature. This allows the user to determine how deep a fastener will be driven into the work surface.

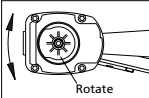
- Adjust operating pressure so nails are driven consistently. Do not exceed 100 PSI.
- To drive the nail shallower, turn the wheel (C) to right to the extent desired.
- To sink a nail deeper, turn the wheel (C) to left to the extent desired.
- Make sure trigger and work contact element (WCE) move freely up and



down without binding or sticking after each adjustment.

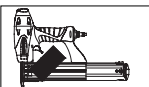
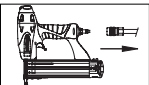
ADJUSTING THE DIRECTION OF THE EXHAUST

The air-powered finishing nailer is equipped with an adjustable direction exhaust deflector. This is intended to allow the user to change the direction of the exhaust. Simply twist the deflector to any direction desired.



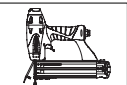
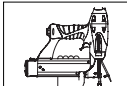
CLEARING A JAM FROM THE NAILER

- Disconnect the air supply from the nailer.
- Remove all nails from the magazine (see Loading/Unloading).

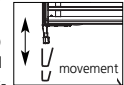
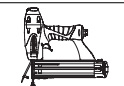
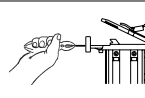


WARNING Failure to remove all fasteners will cause the fasteners to eject from the front of the tool.

- Undo hook by pushing down on the button on the side of the magazine. The button will disengage the hook from the nose.
- The door can now be rotated, exposing the



- jammed fastener.
- Remove the jammed fastener, using pliers or a screwdriver if required.
 - Rotate door back into the closed position.
 - Push button down again to lift the hook. Close the door and release the button to reengage the hook with the nose.
 - Make sure the trigger and work contact element (WCE) move freely up and down without sticking or binding.



TECHNICAL SUPPORT

Please call our Toll-Free Helpline at 1-866-220-2097 with any questions regarding the operation or repair of this tool.

Fasteners and Replacement Parts

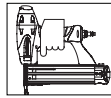
WARNING Use only 18 gauge fasteners (or equivalent - See "Fastener Interchange Information"). Do not use modified parts or parts which will not provide equivalent performance to the original equipment. Tool performance, safety, and durability could be reduced. When ordering parts or fasteners, specify by part number.

Nailer Repair
Nailer repairs must be performed by qualified and experienced service people ONLY.

Assembly Procedure For Seals

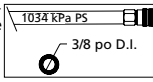
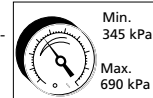
When repairing a nailer, the internal parts must be cleaned and lubricated. Grease must be used on all o-rings. Each o-ring must be coated with grease before assembling.

- Après l'addition d'huile, faire fonctionner brièvement la cloueuse. Enlever tout excès d'huile sortant par le déflecteur d'échappement.



BRANCHEMENT RECOMMANDÉ
Le branchement recommandé est illustré ci-dessous.

- Le compresseur d'air doit conserver un minimum de 345 kPa pendant l'utilisation de la cloueuse. Une alimentation d'air insuffisante peut réduire la puissance de la cloueuse et peut affecter l'efficacité de l'enfoncement.
- Un graisseur peut être utilisé pour fournir la circulation d'huile à travers la cloueuse. Un filtre peut être utilisé pour enlever les matières liquides et solides qui peuvent encrasser ou rouiller les pièces internes de la cloueuse.
- Utiliser des tuyaux d'air de 3/8 po avec une pression de service minimum de 1 034 kPa.

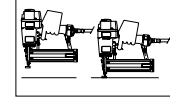


- Utiliser un régulateur de pression sur le compresseur avec une pression de service de 0 à 862 kPa. Un régulateur de pression est indispensable pour maintenir la pression de service de la cloueuse entre 345 et 690 kPa.

MODE D'EMPLOI
AVERTISSEMENT *Toujours déterminer le mode d'opération avant d'utiliser la cloueuse. Sinon, il y a risque de mort ou de blessures graves.*

MODE SÉQUENTIEL UNIQUE

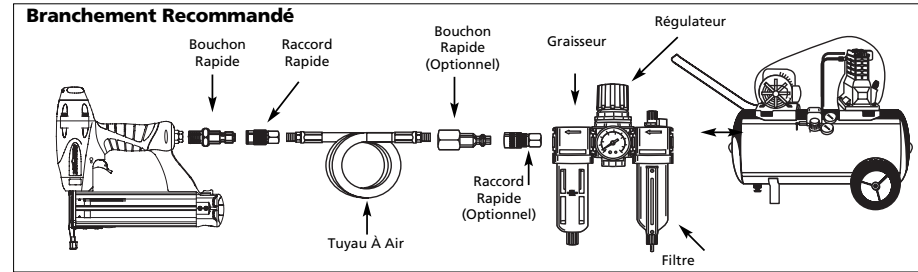
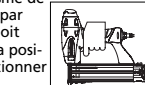
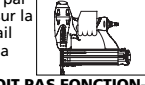
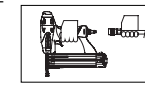
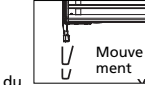
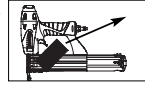
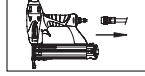
La gâchette doit être tirée chaque fois qu'un clou est enfoncé. La cloueuse peut être actionnée en plaçant le mécanisme de déclenchement WCE contre la surface de travail et ensuite en tirant sur la gâchette. La gâchette doit être relâchée afin de rajuster l'outil avant d'enfoncer un autre clou.



VÉRIFIER LE MÉCANISME DE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT (WCE)

ATTENTION *Vérifier le fonctionnement du mécanisme de déclenchement par contact (WCE) avant chaque usage. Le WCE doit fonctionner librement sans se gripper à travers la distance totale. Le ressort WCE doit retourner le WCE à sa position étendue après qu'il a été appuyé. Ne pas utiliser la cloueuse si le mécanisme de déclenchement WCE ne fonctionne pas correctement. Ceci peut causer des blessures personnelles.*

- Débrancher la source d'air de la cloueuse.
- Enlever tous les clous du chargeur (voir Chargement / Déchargement)
- S'assurer que la gâchette et le mécanisme de déclenchement (WCE) bougent du haut en bas sans grippage.
- Brancher à nouveau la source d'air à la cloueuse.
- Appuyer le mécanisme de déclenchement par contact (WCE) sur la surface de travail sans actionner la gâchette. La cloueuse **NE DOIT PAS FONCTIONNER**. Si l'éjection d'un clou se produit lorsqu'on relève la gâchette, ne pas utiliser cet appareil. Il y a risque de blessures.
- Oter la cloueuse de la surface de travail. Le mécanisme de déclenchement par contact (WCE) doit redescendre à sa position initiale. Actionner la gâchette. La cloueuse **NE DOIT PAS FONCTIONNER**. Si l'éjection d'un clou se produit lorsqu'on relève la cloueuse, ne pas utiliser celle-ci. Il y a risque de blessures.



a risque de blessures personnelles ou de dommages à l'outil.

- **Toujours présumer que la cloueuse contient des clous. Ne jamais traiter la cloueuse de jouet. Toujours tenir les autres personnes à l'écart de l'endroit de travail en cas d'expulsion accidentelle. Ne jamais diriger la cloueuse vers une autre personne. Le déclenchement accidentel de la cloueuse peut causer la mort ou blessures graves.**



- **Ne jamais enfoncer les clous un par dessus l'autre. Le clou pourrait ricocher et causer la mort ou une blessure grave de perforation.**

WARNING

Ne pas utiliser la cloueuse ni permettre qu'une autre personne l'utilise si les avertissements ou les étiquettes d'avertissement situés sur le chargeur et corps de la cloueuse ne sont pas lisibles.

- **Ne jamais laisser la cloueuse sans surveillance ni branchée à un compresseur si hors-service. Il y a risque de blessures graves si la cloueuse est utilisée par une personne qui ne connaît pas les instructions d'utilisation.**

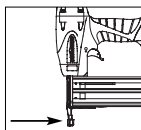
- **Ne pas échapper ni jeter l'outil car ceci peut causer ces dommages le rendant dangereux à utiliser. Si l'outil s'est fait échappé ou jeté, l'examiner soigneusement afin de déterminer s'il est courbé, fendu ou s'il y a des fuites ou pièces détachées endommagées. ARRÊTER et réparer avant de l'utiliser, sinon, il y a risque de blessures graves.**

ATTENTION Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

- **Ne pas modifier ni altérer la cloueuse ou ces pièces. Ne pas utiliser pas une cloueuse si les écrans ou protecteurs ont été enlevés ou altérés. Ne pas utiliser la cloueuse comme marteau. Cela peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.**

- **Éviter d'utiliser la cloueuse pour une période de temps prolongée. Cesser d'utiliser la cloueuse si l'on ressent des douleurs dans les mains ou dans les bras.**

- **Toujours vérifier le bon fonctionnement du mécanisme de déclenchement par contact (WCE). L'éjection accidentelle de clous peut se produire si ce mécanisme ne fonctionne pas correctement et cela pourrait entraîner des blessures. (Voir Vérification du mécanisme de déclenchement par contact).**



- **Pour éviter l'expulsion d'une attache, débrancher la source d'air et relâcher la tension du poussoir avant de procéder au déblocage. Sinon, il y a risque de blessures graves.**

AVIS Avis indique de l'information importante pour éviter des dommages à l'équipement.

- **Éviter d'utiliser la cloueuse lorsque le chargeur est vide. Sinon, il y a risque d'usure accélérée de l'outil.**
- **Nettoyer et vérifier tous les tuyaux et raccords avant de brancher la**

cloueuse au compresseur d'air. Remplacer les tuyaux ou les raccords endommagés ou usés, sinon, le rendement et la durabilité de l'outil seront affectés.

Utilisation de la cloueuse

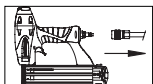
Lire attentivement ce manuel afin de comprendre tous les avertissements de sécurité et instructions avant d'utiliser la cloueuse.

GRAISSAGE

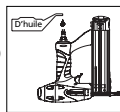
Cette cloueuse exige un graissage avant son usage initial et avant chaque usage. Si vous utilisez un huileur en ligne, le graissage manuel à travers la prise d'air n'est pas exigé quotidiennement.

AVIS La surface de travail peut être endommagée par un graissage excessif. Un graissage correct est la responsabilité de l'utilisateur. Ne pas de graisser la cloueuse correctement peut raccourcir la durée de la cloueuse et peut annuler votre garantie.

1. Débrancher la source d'air de la cloueuse avant de la graisser.



2. Tourner la cloueuse de manière à ce que la prise d'air comprimé soit dirigée vers le haut. Introduire 4 ou 5 gouttes d'huile 30 W non-détergente, dans la prise d'air comprimé. Ne pas utiliser d'huile détergente, d'additif à huile ni d'huile pour outils à air comprimé.



Ces dernières contiennent des solvants qui peuvent endommager les pièces intérieures de la cloueuse.

Fastener Interchange Information

Can use brad nails from the following branded air-powered brad nailers: Bostitch® BT125SK-2 & BT200K-2, Campbell Hausfeld® NB0030 & NB0040, DeWalt® D51238K, Paslode® T125-F18 & T200-F18, Porter Cable® BN125 & BN200, and Senco Finish Pro® 15 & 18.

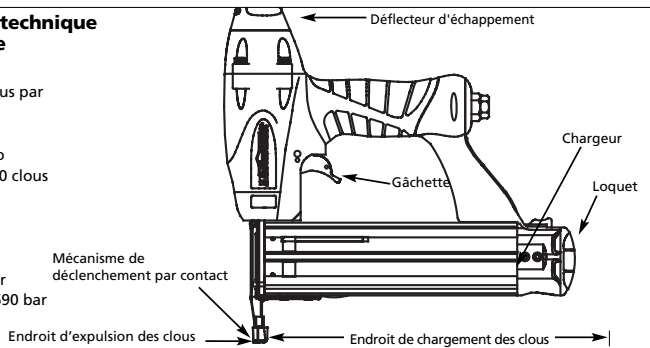
Troubleshooting Guide

WARNING Stop using nailer immediately if any of the following problems occur. Serious personal injury could result. Any repairs or replacements must be done by a Qualified Service Person or Authorized Service Centre.

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Air leaking at trigger valve area	O-Rings in trigger valve housing are damaged	Replace O-Rings. Check operation of work contact element (WCE)
Air leaking between housing and nose	Damaged O-Rings Damage to bumper	Replace and lubricate O-rings Replace bumper
Air leaking between housing	Loose screws Damaged gasket	Tighten screws and cap Gasket needs to be replaced
Nailer skips driving nail	Worn bumper Dirt in nose piece Dirt or damage prevent nails or pusher from moving freely in magazine Damaged pusher spring Inadequate air flow to nailer Worn O-Ring on piston etc. Damaged O-Ring on trigger valve Air leaks Cap gasket leaking	Replace bumper Clean drive channel Clean and check magazine Replace spring Check fitting, hose or compressor Replace and lubricate O-rings Replace and lubricate O-rings Tighten screws and fittings Replace gasket
Nailer runs slow or has loss of power	Nailer not lubricated sufficiently Broken spring in cylinder cap Exhaust port in cap is blocked	Lubricate nailer Replace Spring Replace any damaged internal parts
Nails are jammed in nailer	Guide on driver is worn Nails are not correct size Nails are bent Magazine or nose screws are loose	Replace guide Use only recommended nails Replace with undamaged nails Tighten screws
Driver sticks in nose	Driver is damaged Nails loaded incorrectly	Replace driver Review Loading/Unloading section in this manual

Pièces détachées et fiche technique mécanisme de la cloueuse

- **EXIGE** : 0,04 m³/min avec 10 clous par minute à 621 kPa
- **PRISE D'AIR** : 1/4 po NPT
- **TAILLES DES CLOUS** : 5/8 à 2 po
- **CAPACITÉ DU CHARGEUR** : 100 clous par charge, calibre 18
- **POIDS** : 1,45 kg
- **LONGUEUR** : 25,4 cm
- **HAUTEUR** : 22,9 cm
- **PRESSIION MAXIMALE** : 690 bar
- **GAMME DE PRESSIION** : 345 - 690 bar



Toll-Free Helpline 1-866-220-2097

Bostitch® is a registered trademark of The Stanley Works
 Campbell Hausfeld® is a registered trademark of Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Co.
 DeWalt® is a registered trademark of Black & Decker Corp.
 Paslode® is a registered trademark of Illinois Tool Works Inc.
 Porter Cable® is a registered trademark of Porter-Cable Corp.
 Senco® is a registered trademark of Senco Products, Inc.
 Finish Pro™ is a trademark of Senco Products, Inc.

Limited Warranty

This Mastercraft product carries a **three (3) year** repair warranty against defects in workmanship and materials. At its discretion, Mastercraft Canada agrees to have any defective part(s) repaired or replaced free of charge, within the stated warranty period, when returned by the original purchaser with **proof of purchase**. This product is not guaranteed against wear or breakage due to misuse and/or abuse.

If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from date of purchase.

Voir la Garantie à la page 6Fr pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

Instructions D'utilisation

Si'il vous plaît, lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et / ou de dégâts matériels. Conserver ces instructions comme référence.



Cloueuse de finition pneumatique

Table des matières

Généralités sur la sécurité 1Fr – 2Fr
 Fiche technique 2Fr
 Utilisation de la cloueuse 2Fr – 3Fr
 Guide de dépannage 5Fr
 Garantie 6Fr

Description
 Les cloueuses de finition pneumatiques sont conçues pour les boiseries décoratives, moulures, encadrements de fenêtres, moulures de meubles et cadres. Les caractéristiques comprennent : un chargeur de bord pratique avec capacité de 100 clous, mécanisme de sécurité à déclenchement par contact et une buse étroite pour le placement précis des attaches dans les endroits serrés.

Généralités sur la sécurité
 Ce manuel contient des informations concernant la sécurité, le fonctionnement et l'entretien.
 Lire attentivement ce manuel et comprendre tous les avertissements de sécurité et les instructions avant d'utiliser la cloueuse.

RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR
 Avant d'utiliser cette cloueuse, prendre connaissance de tous les avertissements et des étiquettes concernant la sécurité. Suivre les instructions données dans ce manuel.

⚠ DANGER

Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

- **Ne pas utiliser un gaz inflammable ni le oxygène pour alimenter la cloueuse. Utiliser seulement de l'air comprimé filtré, lubrifié et réglementé. L'utilisation d'un gaz comprimé au lieu de l'air comprimé peut faire exploser la cloueuse et entraîner des blessures graves ou mortelles.**
- **Ne pas dépasser la pression de service maximale de la cloueuse (690**

kPa). La cloueuse ne fonctionnera pas correctement. Ne pas utiliser une source d'air comprimé qui a une capacité de plus que 1,379 kPa. La cloueuse pourrait exploser et causer des blessures graves ou mortelles.



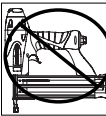
- **Ne jamais utiliser de l'essence ni des fluides inflammables pour le nettoyage de la cloueuse. Ne jamais utiliser la cloueuse près d'un liquide ou gaz inflammable. Une étincelle peut allumer les vapeurs et causer une explosion qui peut résulter en perte de vie ou blessures graves personnelles.**



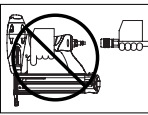
- **Toujours bien s'équilibrer pendant la manipulation ou l'utilisation de la cloueuse.**



- **Ne jamais modifier ou empêcher le fonctionnement du mécanisme de déclenchement par contact (WCE) et ne jamais maintenir la gâchette enfoncée à l'aide de ruban adhésif par exemple. Ceci pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**



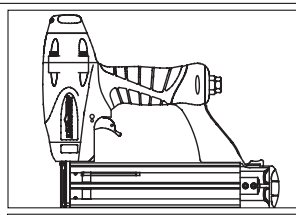
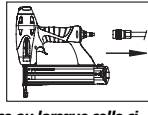
- **Ne jamais transporter la cloueuse ou durant le raccordement de celle-ci au tuyau d'air comprimé. L'éjection accidentelle d'un clou peut causer des blessures graves ou mortelles.**



⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

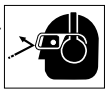
- **Toujours débrancher le tuyau d'air comprimé de la cloueuse avant de dégager un clou bloqué, de régler, de réparer ou de transporter la cloueuse ou lorsque celle-ci n'est pas en service. Le raccordement**



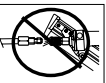
Inscrire ci-dessous le numéro de modèle et le numéro de série se trouvant sur l'appareil et le chargeur:
 N° du modèle _____
 N° de série _____
 Conserver ces numéros comme référence.

du tuyau d'air comprimé doit toujours s'effectuer AVANT le chargement du chargeur. L'éjection accidentelle d'un clou peut causer des blessures graves ou mortelles.

- **Protéger vos yeux avec des lunettes de sécurité 287 à écrans latéraux et vos oreilles avec un protecteur auditif. Le patron et l'utilisateur sont responsables pour assurer que l'utilisateur et ceux à proximité de la cloueuse portent l'équipement de sécurité, sinon, il y a risque de blessures graves oculaires ou de dommage permanent à l'ouïe.**



- **Ne pas utiliser un clapet ni autre raccord qui permet à l'air de rester dans la cloueuse. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**



- **Ne jamais poser l'embout de clouage sur la main ou sur toute autre partie du corps. L'éjection accidentelle d'un clou peut causer des blessures graves ou mortelles.**



- **Ne jamais transporter la cloueuse par le tuyau à air. Ne jamais tirer sur le tuyau pour déplacer la cloueuse ou le compresseur. Garder le tuyau à air à l'écart de des objets pointus. Remplacer les tuyaux endommagés, faibles ou usés. Sinon, il y**



Remarque: Gardez votre preuve d'achat datée aux fins de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.